



Vydavateľ :

VÚEPP – ATIS

Agrárne trhové informácie

Slovenska

Trenčianska 55

824 80 Bratislava

Telef.: 02 / 58 243 350, 58 243 258

Fax: 02 / 53 417 870

e-mail: atis@vuepp.sk

ATIS na INTERNETE

<http://www.apa.sk>

V tomto čísle:

1. Komentár k priebehu trhu
2. Ceny zeleniny od pestovateľov
Ceny plodovej zeleniny stále klesajú
Ponuka jablák sa skončila
3. – 4. Odbytové ceny zeleniny z veľkoobchodu
5. Odbytové ceny ovocia z veľkoobchodu
6. Cena uhoriek padla
Ceny jablák z dovozu sa mierne zvýšili
Sezóna cibule na Novom Zélande sklamala
7. Ceny pestovateľov vybraných druhov zeleniny v ČR
Odbytové ceny vybraných druhov zeleniny v ČR
8. Obchodné ceny zeleniny na vybraných trhoch v Nemecku
Ceny poľnohospodárskych výrobcov zeleniny vo vybraných krajinách SVE
Obchodné ceny zeleniny na vybraných trhoch v Poľsku
9. Ceny poľnohospodárskych výrobcov jablák v ČR
Porovnanie priemerných cien jablák odrody Golden Del. v ČR
Porovnanie priemerných cien jablák odrody Idared v ČR
Vývoj spotrebiteľských cien ovocia v roku 2004 v ČR
10. Obchodné ceny vybraných druhov ovocia v ČR
Obchodné ceny jablák v Maďarsku
Ceny poľnohospodárskych výrobcov jablák vo vybraných krajinách SVE
11. Obchodné ceny ovocia na vybraných trhoch v Nemecku
Obchodné ceny ovocia na vybraných trhoch v Poľsku

ISSN 1336-4421

Komentár k priebehu trhu

Ponuka a odbyt zeleniny

Koreňová zelenina: V ponuke je skladovaná mrkva, petržlen a červená repa z dovozu, znížila sa ponuka reďkovky z domácej produkcie.

Hľubová zelenina: Ponuka hľubovej zeleniny z domácej produkcie sa mierne zvýšila, sortiment doplnila zelenina z dovozu, odbyt je naďalej slabý.

Listová zelenina: V ponuke je hlávkový šalát a pekinská kapusta z domácej produkcie a z dovozu, odbyt je veľmi pomalý.

Cibuľová zelenina: Ponuka lahôdkovej zväzkovej cibulky z domácej produkcie sa znížila, odbyt je podpriemerný. Ponuka cibule a cesnaku z dovozu je dobrá, odbyt je slabý.

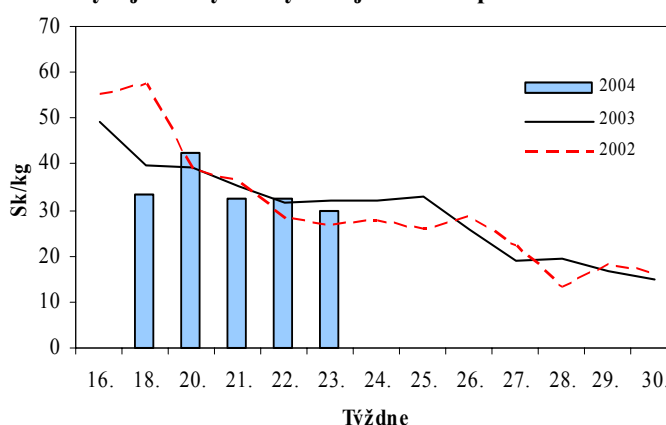
Plodová zelenina: Ponuka plodovej zeleniny sa zvyšuje, z dovozu je dobrá, odbyt je veľmi spomalený.

Ponuka a odbyt ovocia

Jabláka: Ponuka domácich jablák sa skončila, v ponuke sú len jablák z dovozu.

Banány: Ponuka je dobrá, odbyt je slabý.

Vývoj cien rýchlených rajčiakov od pestovateľov



Graf: ATIS

Ceny zeleniny od pestovateľov

Ceny sa zisťovali v dňoch 31. 5. – 2. 6. 2004

Ceny 1. triedy sa uvádzajú v Sk/kg, zv., ks, bez DPH

Názov produktu		Zso	Sso	Vso	SR 23. týž.	SR 22. týž.	Vývoj
Petržlen skorý / zv.	Min. cena	*1	-	*1	10,00	*1	
	Max. cena				12,00		
	Priemer. cena				10,52		
Rajčiaky rýchlené	Min. cena	*1	*1	*1	25,00	30,00	-5,00
	Max. cena				33,00	38,00	-5,00
	Priemer. cena				29,67	32,61	-2,94
Paprika rýchlená	Min. cena	*1	*1	*1	60,00	60,00	15,00
	Max. cena				75,00	90,00	15,00
	Priemer. cena				72,92	77,50	-4,58
Uhorky šalátové rýchlené	Min. cena	10,00	*1	*1	10,00	17,00	-7,00
	Max. cena	16,20			21,00	26,00	-5,00
	Priemer. cena	12,04			18,01	22,40	-4,39

Vysvetlivky: **SR** - Slovensko spolu, **Zso** - západoslovenská oblasť (Bratislavský, Trnavský, Trenčiansky a Nitriansky kraj),

Sso – stredoslovenská oblasť (Žilinský a Banskobystrický kraj), **Vso** - východoslovenská oblasť (Košický a Prešovský kraj)

*1 - menej ako 3 respondenti, - údaj nebol k dispozícii

Ceny plodovej zeleniny stále klesajú

V 23. týždni sa odbyt zeleniny z domácej produkcie nezvýšil, naďalej bol podpriemerný. Ponuka mrkvy sa skončila. Cena šalátových uhoriek (18,01 Sk/kg) klesla oproti 22. týždňu o 19,6 %.

Priemerná cena rýchlených rajčiakov sa znížila o 9 % na 29,67 Sk/kg. Cena rýchlenej papriky oslabila o 5,9 % na 72,92 Sk/kg.

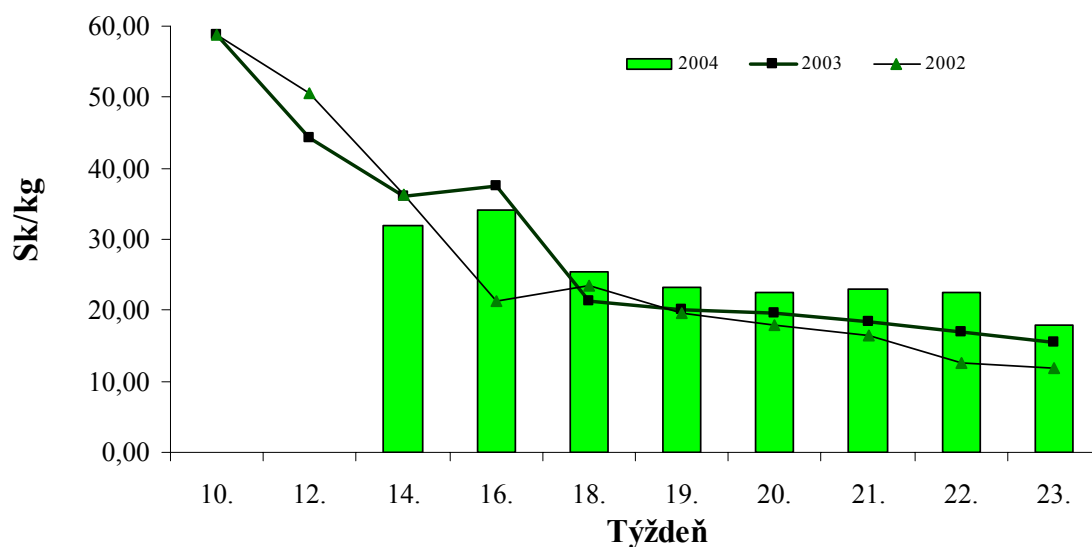
ATIS

Ponuka jablák sa skončila

V 23. týždni sa ponuka jablák z domácej produkcie skončila.

ATIS

Vývoj priemerných cien šalátových uhoriek
od producentov



Graf: ATIS

Odbytové ceny zeleniny z veľkoobchodu

Ceny sa zisťovali v dňoch 31. 5. – 2. 6. 2004

Ceny 1. triedy sa uvádzajú v Sk/kg, zv., ks, bez DPH

Názov produktu		Ba	Zso	Sso	Vso	SR 23. týž.	SR 22. týž.	Vývoj
Červená repa	Min. cena	*1	*1	-	*1	6,50	7,00	-0,50
	Max. cena					12,00	12,00	
	Priemer. cena					8,47	9,00	-0,53
Red'kovka / zv.	Min. cena	-	*1	*1	*1	5,50	5,50	
	Max. cena					8,00	8,00	
	Priemer. cena					6,83	6,73	0,10
Mrkva import praná	Min. cena	7,50	5,50	6,50	7,90	5,50	6,90	-1,40
	Max. cena	12,00	10,00	8,00	9,00	12,00	10,00	2,00
	Priemer. cena	8,83	8,35	7,35	8,47	8,25	8,25	
Petržlen import	Min. cena	*1	14,50	12,50	*1	12,50	12,50	
	Max. cena		19,00	15,90		22,00	13,90	8,10
	Priemer. cena		16,50	14,07		16,51	12,70	3,81
Zeler import	Min. cena	15,80	18,00	15,50	15,50	15,50	15,50	
	Max. cena	25,00	22,00	20,00	17,90	25,00	25,00	
	Priemer. cena	20,09	19,35	18,10	16,80	18,58	19,07	-0,49
Červená repa import	Min. cena	*1	-	5,90	*1	5,90	6,50	-0,60
	Max. cena			8,00		8,00	10,00	-2,00
	Priemer. cena			6,80		7,43	8,07	-0,63
Red'kev biela import	Min. cena	*1	*1	*1	6,90	6,90	10,90	-4,00
	Max. cena				22,00	22,00	26,90	-4,90
	Priemer. cena				16,63	18,15	20,77	-2,62
Kapusta kvasená	Min. cena	6,50	*1	-	8,50	6,50	8,50	-2,00
	Max. cena	12,00			12,90	12,90	12,90	
	Priemer. cena	9,17			10,30	10,14	10,51	-0,37
Kaleráb rýchlený / ks	Min. cena	8,00	5,50	-	*1	5,50	5,50	
	Max. cena	9,00	7,50			9,00	9,00	
	Priemer. cena	8,33	6,72			7,69	7,65	0,04
Karfiol / ks	Min. cena	*1	*1	*1	22,00	16,00	23,00	-7,00
	Max. cena				26,00	28,00	26,00	2,00
	Priemer. cena				24,63	23,35	24,75	-1,40
Kapusta hlávkový import	Min. cena	4,50	4,50	3,50	4,50	3,50	3,50	
	Max. cena	9,00	6,90	5,50	5,50	9,00	9,00	
	Priemer. cena	6,34	5,80	4,30	5,17	5,40	5,36	0,04
Kapusta červená import	Min. cena	8,50	8,50	7,30	8,90	7,30	7,30	
	Max. cena	15,00	11,00	9,50	11,00	15,00	15,00	
	Priemer. cena	11,00	10,13	8,23	9,80	9,79	9,44	0,35
Kel hlávkový skorý import	Min. cena	*1	*1	*1	*1	22,00	21,90	0,10
	Max. cena					24,00	25,00	-1,00
	Priemer. cena					23,25	23,33	-0,08
Rajčiaky rýchlené	Min. cena	*1	25,00	*1	*1	25,00	35,00	-10,00
	Max. cena		39,90			43,00	54,00	-11,00
	Priemer. cena		34,13			34,97	39,82	-4,85
Paprika rýchlená	Min. cena	*1	*1	-	*1	69,00	1,00	
	Max. cena					85,00		
	Priemer. cena					78,83		
Uhorky šalátové rýchlené	Min. cena	*1	21,00	*1	20,90	20,90	25,00	-4,10
	Max. cena		26,00		24,00	26,00	29,90	-3,90
	Priemer. cena		22,83		21,97	23,95	28,73	-4,77

Vysvetlivky: **SR** - Slovensko spolu, **Zso** - západoslovenská oblasť (Bratislavský, Trnavský, Trenčiansky a Nitriansky kraj),

Sso - stredoslovenská oblasť (Žilinský a Banskobystrický kraj), **Vso** - východoslovenská oblasť (Košický a Prešovský kraj)

I* - menej ako 3 respondenti, - údaj nebol k dispozícii

Odbytové ceny zeleniny z veľkoobchodu

Ceny sa zisťovali v dňoch 31. 5. – 2. 6. 2004

Ceny sa uvádzajú v Sk/kg, zv., ks, bez DPH

Názov produktu		Ba	Zso	Sso	Vso	SR 23. týž.	SR 22. týž.	Vývoj
Rajčiaky import	Min. cena	28,00	27,90	22,90	*1	22,90	21,90	1,00
	Max. cena	39,00	35,00	32,00		39,00	49,00	-10,00
	Priemer. cena	33,31	30,95	28,75		30,94	31,52	-0,58
Paprika zelená import	Min. cena	*1	*1	*1	*1	65,00	63,90	1,10
	Max. cena					85,00	76,00	9,00
	Priemer. cena					72,56	71,34	1,22
Paprika PCR import	Min. cena	*1	*1	62,00	*1	62,00	72,00	-10,00
	Max. cena			73,00		85,00	100,00	-15,00
	Priemer. cena			66,17		75,78	82,71	-6,93
Uhorky šalátové import	Min. cena	18,00	*1	*1	-	14,00	24,00	-10,00
	Max. cena	22,00				22,00	34,00	-12,00
	Priemer. cena	20,13				19,53	28,32	-8,79
Dyňa červená import	Min. cena	*1	*1	18,20	-	18,20	22,90	-4,70
	Max. cena			27,60		27,60	25,50	2,10
	Priemer. cena			23,10		23,40	24,99	-1,59
Šalát hlávkový rýchlený	Min. cena	*1	5,00	*1	*1	5,00	5,50	-0,50
	Max. cena		5,90			8,00	8,00	
	Priemer. cena		5,47			6,18	6,53	-0,35
Kapusta pekinská import	Min. cena	*1	*1	10,50	10,90	9,90	12,00	-2,10
	Max. cena			17,00	17,00	19,00	29,90	-10,90
	Priemer. cena			13,20	13,80	13,61	18,35	-4,73
Cibuľa rýchlená / zv.	Min. cena	*1	*1	*1	6,90	4,50	5,50	-1,00
	Max. cena				11,50	11,50	7,90	3,60
	Priemer. cena				8,63	6,90	6,44	0,46
Cibuľa import	Min. cena	9,50	9,90	9,80	12,90	9,50	10,20	-0,70
	Max. cena	15,00	14,00	13,00	15,50	15,50	15,00	0,50
	Priemer. cena	12,68	12,35	10,91	13,80	12,43	12,32	0,11
Cesnak import	Min. cena	58,00	54,90	*1	58,00	54,90	45,90	9,00
	Max. cena	68,00	71,00		62,00	71,00	71,00	
	Priemer. cena	63,13	62,63		59,97	60,67	58,68	1,99
Pór import	Min. cena	*1	25,90	*1	*1	15,90	14,90	1,00
	Max. cena		32,00			45,00	35,00	10,00
	Priemer. cena		28,60			26,89	25,35	1,54
Šampiňóny voľne ložené	Min. cena	*1	*1	*1	62,00	62,00	62,00	
	Max. cena				64,90	70,00	70,00	
	Priemer. cena				63,30	64,43	66,07	-1,65
Šampiňóny / 250 g	Min. cena	-	*1	-	18,50	18,50	18,50	
	Max. cena				22,50	22,50	19,50	3,00
	Priemer. cena				20,17	20,03	18,75	1,28
Zemiaky skoré import	Min. cena	16,00	13,50	13,50	14,50	13,50	14,70	-1,20
	Max. cena	17,00	18,00	16,00	16,00	18,00	21,00	-3,00
	Priemer. cena	16,33	15,93	14,98	15,47	15,68	17,38	-1,70

Vysvetlivky: **SR** - Slovensko spolu, **Zso** - západoslovenská oblasť (Bratislavský, Trnavský, Trenčiansky a Nitriansky kraj),

Sso – stredoslovenská oblasť (Žilinský a Banskobystrický kraj), **Vso** - východoslovenská oblasť (Košický a Prešovský kraj)

1* - menej ako 3 respondenti, - údaj nebol k dispozícii

Odbytové ceny ovocia z veľkoobchodu

Ceny sa zisťovali v dňoch 31. 5. – 2. 6. 2004

Ceny 1. triedy sa uvádzajú v Sk/kg, zv., ks, bez DPH

Názov produktu		Ba	Zso	Sso	Vso	SR 23. týž.	SR 22. týž.	Vývoj
Golden Delicious import	Min. cena	20,90	12,50	25,00	25,90	12,50	18,00	-5,50
	Max. cena	27,00	26,90	28,50	26,00	28,50	31,00	-2,50
	Priemer. cena	24,30	22,07	26,23	25,97	24,64	23,81	0,83
Idared import	Min. cena	*1	16,90	11,50	12,50	11,50	10,90	0,60
	Max. cena		20,90	18,90	16,90	24,00	22,00	2,00
	Priemer. cena		18,93	14,85	15,30	16,90	15,61	1,29
Hrušky import	Min. cena	*1	32,90	31,50	37,00	31,50	24,90	6,60
	Max. cena		40,50	40,00	42,90	42,90	45,00	-2,10
	Priemer. cena		38,47	37,48	40,63	38,90	36,81	2,09
Broskyne import / bal.	Min. cena	-	*1	*1	*1	53,90	32,00	21,90
	Max. cena					67,00	54,90	12,10
	Priemer. cena					58,32	47,47	10,84
Hrozno biele stolové import	Min. cena	*1	*1	74,90	74,00	69,00	31,50	37,50
	Max. cena			85,00	82,00	85,00	98,00	-13,00
	Priemer. cena			80,95	78,63	79,08	78,99	0,09
Hrozno modré import	Min. cena	*1	-	56,50	-	56,50	62,90	-6,40
	Max. cena			69,00		69,00	69,00	
	Priemer. cena			61,80		63,90	66,95	-3,05
Hrozno červené import	Min. cena	*1	*1	*1	59,90	59,90	63,50	-3,60
	Max. cena				64,00	79,00	89,00	-10,00
	Priemer. cena				61,97	71,99	76,19	-4,20
Pomaranče	Min. cena	24,00	18,90	21,90	25,90	18,90	17,00	1,90
	Max. cena	29,00	34,90	26,00	27,00	34,90	38,50	-3,60
	Priemer. cena	25,94	27,53	23,20	26,47	25,78	23,46	2,32
Citróny voľne ložené	Min. cena	21,90	*1	20,90	24,00	20,90	20,90	
	Max. cena	29,00		27,00	25,90	29,00	29,00	
	Priemer. cena	25,35		24,38	24,97	24,64	24,93	-0,29
Mandarínky	Min. cena	*1	33,90	29,50	33,00	29,50	32,00	-2,50
	Max. cena		69,90	37,00	35,90	69,90	45,00	24,90
	Priemer. cena		46,27	32,60	34,30	36,54	37,07	-0,53
Grapefruity biele	Min. cena	*1	*1	*1	19,90	16,90	16,90	
	Max. cena				26,00	27,00	30,00	-3,00
	Priemer. cena				22,97	23,58	23,08	0,50
Grapefruity ružové	Min. cena	*1	21,90	*1	*1	21,90	21,90	
	Max. cena		34,90			38,00	35,00	3,00
	Priemer. cena		28,27			26,78	27,53	-0,75
Banány	Min. cena	32,00	*1	31,50	31,50	31,50	29,90	1,60
	Max. cena	35,00		33,00	33,00	35,00	33,00	2,00
	Priemer. cena	33,33		32,13	32,13	32,76	31,81	0,96
Kivi / voľne ložené	Min. cena	*1	*1	*1	28,50	28,50	21,90	6,60
	Max. cena				33,50	48,00	65,00	-17,00
	Priemer. cena				30,67	33,98	32,18	1,80

Vysvetlivky: **SR** - Slovensko spolu, **Zso** - západoslovenská oblasť (Bratislavský, Trnavský, Trenčiansky a Nitriansky kraj), **Sso** - stredoslovenská oblasť (Žilinský a Banskobystrický kraj), **Vso** - východoslovenská oblasť (Košický a Prešovský kraj)

1* - menej ako 3 respondenti, - údaj nebol k dispozícii

Cena uhoriek padla

V 23. týždni sa ceny koreňovej zeleniny z dovozu väčšinou znižovali, okrem petržle-
nu, ktorého cena sa zvýšila o 30 %. Priemer-
ná cena importovanej mrkvy sa stabilizovala
na 8,25 Sk/kg. Znížila sa aj cena zeleru (-2,6
percent na 18,58 Sk/kg). Pri reďkvi bielej
z dovozu cena klesla o 12,6 % na 18,15
Sk/kg. Priemerná cena bielej hlávkovej ka-
pusty aj kelu z dovozu sa stabilizovala na
5,40 Sk/kg a 23,25 Sk/kg. Ceny karfiolu
z dovozu sa pohybovali od 22,- Sk/kg do 45,-
Sk/kg. Ceny plodovej zeleniny sa znižovali.
Ceny rajčiakov z domácej produkcie sa zníži-
li o 12,2 % na 34,97 Sk/kg. Cena dovozových
rajčiakov klesla o 1,8 % (30,94 Sk/kg). Prie-

merná cena domácich šalátových uhoriek sa
oslabila o 16,6 % (23,95 Sk/kg), pri uhorkách
z dovozu cena padla o 31 % na 19,53 Sk/kg.
Cena zelenej papriky z dovozu stúpila o 1,7 %
na 72,56 Sk/kg a papriky PCR klesla o 8,4 %
na 75,78 Sk/kg. Priemerná odbytová cena ci-
bule z dovozu sa zvýšila o 0,9 % na 12,43
Sk/kg, pri zväzkovej cibulke domácej pro-
dukcie sa cena zvýšila o 7,1 % (6,90 Sk/zv.)
Cena cesnaku z dovozu sa zvýšila o 3,4 %
(60,67 Sk/kg) a cena póru z importu sa zvýši-
la o 6,1 % (26,89 Sk/kg). Odbytová cena sko-
rých dovozových zemiakov oslabila o 9,8 %,
pričom dosiahla úroveň 15,68 Sk/kg. ATIS

Ceny jablák z dovozu sa mierne zvýšili

V 23. týždni sa priemerná odbytová cena
importovaných jablák odrody Golden Delicio-
us zvýšila o 3,5 % na 24,64 Sk/kg, pri odrode
Idared sa zvýšila o 8,3 % na 16,90 Sk/kg.
Cena hrušiek z dovozu posilnila o 5,7 % na
38,90 Sk/kg. Priemerná odbytová cena biele-
ho stolového hrozna z dovozu sa stabilizovala
na 79,08 Sk/kg a cena modrého klesla o 4,6
percent na 63,90 Sk/kg. Ceny citrusových
plodov sa vyvíjali nerovnomerne (od 9,9 %

pri pomarančoch do -2,7 % pri grapefruitoch
ružových). Cena pomarančov stúpila na 25,78
Sk/kg a citrónov klesla na 24,64 Sk/kg. Pri
mandarínkach sa cena znížila na 36,54 Sk/kg.
Priemerná odbytová cena grapefruitov bie-
lych stúpila na 23,58 Sk/kg a ružových sa zní-
žila na 26,78 Sk/kg. Opäť posilnila cena ba-
nánov o 3 % na 32,76 Sk/kg. Zvýšila sa
priemerná odbytová cena kivi voľne ložených
(5,6 %) na 33,98 Sk/kg. ATIS

Sezóna cibule na Novom Zélande sklamlala

Podľa údajov z 20. týždňa sa do Európy
doviezlo z Nového Zélandu 63 715 t cibule,
čo je len o 1 % viac ako v rovnakom týždni
minulého roka. Do Veľkej Británie sa v to-
to období importovalo 30 737 t cibule, čo je
rovnaké množstvo ako v predchádzajúcom
roku. Import cibule na európsky kontinent sa
týmto prakticky ukončil. V 20. týždni sa však
vyexpedovali ešte veľké množstvá cibule
a dovezené množstvá do Európy sa tak ešte
môžu mierne zvýšiť. Do Európy sa však do-
viezlo najmenej cibule za posledných päť ro-
kov. Z Nového Zélandu sa spolu exportovalo
138 018 t, (-9 % oproti 2003), čo zapríčinil
nižší export najmä do Japonska. Očakávaný

vyšší vývoz sa neuskutočnil pre nepriaznivé
daždivé počasie.

Podľa prvých predpokladov má sklamanie
z exportnej sezóny 2004 pre Európu viac prí-
čin. Po prvé, deficit úrody sa odhadoval príliš
vysoko a do Európy sa doviezlo veľa cibule
z Argentíny, Južnej Afriky a Čile. Ani poča-
sie počas zberu nebolo priaznivé a napokon,
nie všetci majitelia skladov dodržali dosta-
točne vysokú úroveň kvality a tak cibul'a
z Nového Zélandu nemala vždy vyhovujúcu
kvalitu. Prejavili sa tu však aj špekulácie zo
strany viacerých importérov, ale aj exporté-
rov.

ZMP/ATIS

Ceny pestovateľov vybraných druhov zeleniny v ČR

Ceny sa zisťovali v 22. týždni 2004

Ceny I. tr. sa uvádzajú bez dopravy a DPH v Kč/MJ

Druh zeleniny	MJ	Ceny poľnohospodárskych výrobcov			Zmena priemernej CPV oproti 20. týždňu	
		min.	max.	priem.	v Kč	v %
Cibuľa lahôdková	zv.	3,50	6,00	4,90	- 0,20	- 3,9
Kaleráb	ks	4,90	6,80	5,40	- 0,10	- 1,8
Uhorky šalátové	kg	20,00	24,00	21,50	-	-
Petržlenová vňat' kučeravá	kg	20,00	30,00	26,30	+ 1,30	+ 5,2
Petržlenová vňat' kučeravá	zv.	4,00	5,00	4,30	0,00	0,0
Pór	kg	9,00	12,00	10,30	- 0,10	- 1,0
Rajčiaky rýchlené	kg	23,00	23,50	23,20	- 0,60	- 2,5
Red'kovka	zv.	3,20	5,00	4,20	+ 0,40	+ 10,5
Šalát hlávkový	ks	3,50	6,00	4,40	- 0,60	- 12,0
Šalát farebný	ks	7,00	8,00	7,50	- 0,50	- 6,3
Kapusta hlávková biela	kg	2,10	3,20	2,80	+ 0,10	+ 3,7
Kapusta skorá	ks	8,00	10,00	9,00	-	-

Zdroj: TIS^{CR} SZIF č. 21 / 2004

Kurz NBS ku dňu 28. 5. 2004, 1 CZK = 1,257 SKK

Odbytové ceny vybraných druhov zeleniny v ČR

Ceny sa zisťovali v 22. týždni 2004

Ceny I. tr. sa uvádzajú bez dopravy a DPH v Kč/MJ

Druh zeleniny	MJ	Odbytové ceny					
		z domácej produkcie			z dovozu		
		min.	max.	priem.	min.	max.	priem.
Brokolica	ks	-	-	-	17,50	25,80	22,10
Zeler bez vňate	kg	15,00	17,00	16,30	14,50	17,90	16,90
Cibuľa	kg	-	-	-	8,60	13,50	11,50
Cibuľa lahôdková	zv.	15,10	17,00	15,90	-	-	-
Cesnak	kg	-	-	-	44,00	68,80	49,90
Červená repa	kg	-	-	-	6,00	8,50	7,60
Kel hlávkový	kg	-	-	-	13,70	19,90	18,40
Kaleráb	ks	-	-	-	6,50	7,90	7,20
Karfiol	ks	-	-	-	21,00	36,60	28,20
Dyňa červená	kg	-	-	-	15,00	25,20	20,30
Mrkva	kg	-	-	-	6,00	8,50	7,10
Uhorky šalátové	kg	-	-	-	22,40	27,90	23,90
Paprika biela	kg	-	-	-	40,00	69,70	54,10
červená	kg	-	-	-	52,00	75,00	66,50
zelená	kg	-	-	-	46,00	70,00	56,80
Petržlen bez vňate	kg	-	-	-	10,90	17,00	13,60
Petržlenová vňat' kučer.	kg	-	-	-	36,40	42,50	39,20
Pór	kg	-	-	-	14,50	26,00	21,40
Rajčiaky	kg	-	-	-	21,00	27,80	23,90
Red'kovka	zv.	4,00	9,60	6,80	-	-	-
Šalát hlávkový	ks	6,00	8,50	7,10	5,90	13,50	8,10
Kapusta skorá	kg	-	-	-	11,60	15,70	13,30
Kapusta biela	kg	-	-	-	3,90	5,00	4,60
Kapusta kvasená balená	ks	7,00	9,50	8,40	6,70	9,50	7,90
Kapusta kvasená voľná	kg	9,90	12,50	11,70	-	-	-
Kapusta pekinská	kg	-	-	-	12,00	15,90	13,60

Zdroj: TIS^{CR} SZIF č. 21 / 2004

Kurz NBS ku dňu 28. 5. 2004, 1 CZK = 1,257 SKK

Obchodné ceny zeleniny na vybraných trhoch v Nemecku

Ceny sa zisťovali: 19. 5. 2004

EUR/MJ

Druh zeleniny	Krajina pôvodu	MJ	Hamburg	Mníchov	Berlín	Frankfurt
Cibuľa 50-70/60-80 mm	Holandsko	25 kg	-	8,5 - 9,5	-	-
Cesnak	Argentína	100 kg	170 - 220	170 - 220	180 - 240	180 - 220
Karfiol	Nemecko	6 ks	7 - 8	6 - 6,75	5,4 - 7	6,5 - 8,5
Mrkva	Nemecko	100 kg	30 - 40	40 - 50	35 - 45	35 - 50
Petržlen	Nemecko	5 kg	4,5 - 9	4,5 - 5,5	5 - 6,5	4,5 - 7,5
Uhorky šalátové	Holandsko	100 kg	60 - 65	65 - 70	55 - 65	70 - 85
Rajčiaky 57-67 mm	Španielsko	6 kg	4 - 5	3,5 - 4,5	4 - 5	4 - 5,5
Kapusta hlávk. biela	Nemecko	100 kg	12 - 22	25 - 32	18 - 28	23 - 30
Kapusta hlávk. červ.	Nemecko	100 kg	24 - 34	30 - 40	25 - 35	30 - 37
Šampiňóny	Nemecko	100 kg	180 - 380	250 - 350	220 - 350	200 - 300

Zdroj: ČR TIS^{CR} SZIF podľa ZUČM

Kurz NBS ku dňu 19. 5. 2004, 1 EUR = 40,161 SKK

Poznámka: MJ = merná jednotka, ks = kus, zv. = zväzok, D = domáci, ceny sa uvádzajú bez DPH

Ceny poľnohospodárskych výrobcov zeleniny vo vybraných krajinách SVE

Ceny sa uvádzajú v EUR/kg (bez DPH)

	Bulharsko ²		Česká republika ⁴		Albánsko ³		Nemecko ⁷		Chorvátsko ³	
	Cena	Týždeň	Cena	Týždeň	Cena	Týždeň	Cena	Týždeň	Cena	Týždeň
1. Cibuľa	0,45	16.	-	-	0,33	21.	-	-	-	-
2. Mrkva	0,34	16.	-	-	0,32	21.	0,24	22.	-	-
3. Kapusta biela	0,22	16.	0,08	22.	0,29	21.	0,20	22.	-	-
4. Uhorky šalátové	0,85	16.	0,67	22.	0,32	21.	0,31	22.	-	-
	Lotyšsko ⁹		Estónsko ⁵		Litva ¹⁰		Poľsko ¹²		Slovensko ¹⁵	
	Cena	Týždeň	Cena	Týždeň	Cena	Týždeň	Cena	Týždeň	Cena	Týždeň
1. Cibuľa	0,33	19.	-	-	0,28	22.	0,19	11.	-	-
2. Mrkva	0,18	19.	0,19	23.	0,16	22.	0,27	11.	0,17	23.
3. Kapusta biela	0,06	19.	0,13	23.	0,10	22.	0,13	11.	-	-
4. Uhorky šalátové	0,95	19.	0,90	23.	-	-	1,41	11.	0,45	23.

Zdroj: International Market Data Exchange (IMDE)

Kurz NBS ku dňu 31. 5. 2004, 1 EUR = 40,069 SKK

Poznámka: SVE - krajiny strednej a východnej Európy, 2- veľkoobchodné ceny, priemer všetkých odrôd a kvalitatívnych tried, 3 - priemer všetkých odrôd a tried, 7 - kapusta biela, cena od producenta, 8 - veľkoobchodná cena, veľkosť ani odroda sa neuvádzajú, 9 - priemerná cena na trhu, 10 - priemerné ceny, 11 - veľkosť cibule do 50 mm, 12 - mrkva, kapusta, uhorky - priemerné trhové ceny, 15 - veľkosť cibule nešpecifikovaná

Obchodné ceny zeleniny na vybraných trhoch v Poľsku

Ceny sa zisťovali: 12. 5. - 20. 5. 2004

PLN/MJ

	MJ	Bronisze		Lublin		Poznaň		Rzeszów	
		20. 5. 2004		12. 5. 2004		12. 5. 2004		12. 5. 2004	
		min.	max.	min.	max.	min.	max.	min.	max.
Zeler	kg	2,40	3,00	2,50	2,50	2,20	2,40	2,50	2,50
Cibuľa	kg	0,95	1,33	1,39	1,39	1,00	1,20	1,50	1,60
Cesnak	ks	0,28	0,50	0,38	0,38	0,55	0,60	-	-
Mrkva	kg	0,40	0,80	0,60	0,60	0,70	0,75	0,90	0,90
Pór	kg	2,00	2,80	-	-	1,60	2,00	3,00	3,00
Petržlen	kg	1,50	2,00	1,60	1,60	1,80	2,00	1,60	1,60
Rajčiaky	kg	3,75	4,35	4,17	4,17	3,50	3,67	3,50	4,67
Kapusta skorá	ks	1,80	2,30	1,70	1,70	1,50	2,00	-	-

Zdroj: TIS^{CR} SZIF podľa ZUČM

Kurz NBS ku dňu 20. 5. 2004, 1 PLN = 8,504 SKK

Poznámka: MJ = merná jednotka, ks = kus, zv. = zväzok, D = domáci, ceny sa uvádzajú bez DPH

Ceny poľnohospodárskych výrobcov jablák v ČR

Ceny sa zisťovali v 22. týždni 2004

Ceny I. tr. sa uvádzajú bez dopravy a DPH v Kč/kg

Odroda	Trieda	Ceny poľnohospodárskych výrobcov			Zmena priemernej CPV v porovnaní s 21. týždňom
	veľkosť (mm)	minimálna	maximálna	priemerná	
Gloster (skoré zimné)	V	10,00	13,50	12,10	+ 1,10
Golden Del. (zimné)	V	12,00	16,50	13,70	-
	I.	10,00	14,00	11,50	+ 0,10
Idared	V	9,50	12,00	10,50	-
	I.	8,00	10,50	8,90	-
Jonagold	V	13,00	15,00	14,00	- 0,10
	I.	10,00	14,00	12,00	+ 0,20
Jonagored	V	9,00	13,00	11,30	-

Zdroj: TIS^{CR} SZIF č. 21 / 2004

Kurz NBS ku dňu 27. 5. 2004, 1 CZK = 1,266 SKK

Porovnanie priemerných cien jablák odrody Golden Delicious v ČR

Ceny poľnohosp. výrobcov sa zisťovali v 22. týždni 2004

Ceny I. tr. sa uvádzajú bez dopravy a DPH v Kč/kg

Rok	Golden Delicious								
	14.	15.	16.	17.	18.	19.	20.	21.	22.
2003	9,80	9,80	11,30	11,70	13,30	14,20	13,30	-	-
2004	11,30	11,80	11,80	12,50	12,00	11,70	11,60	11,40	11,50
% 04/03	115,3	120,4	104,4	106,8	90,2	82,4	87,2	-	-

Zdroj: TIS^{CR} SZIF č. 21 / 2004

Kurz NBS ku dňu 27. 5. 2004, 1 CZK = 1,266 SKK

Porovnanie priemerných cien jablák odrody Idared v ČR

Ceny poľnohosp. výrobcov sa zisťovali v 22. týždni 2004

Ceny I. tr. sa uvádzajú bez dopravy a DPH v Kč/kg

Rok	Idared								
	14.	15.	16.	17.	18.	19.	20.	21.	22.
2003	8,00	8,00	8,20	8,20	8,60	8,60	9,10	9,00	10,00
2004	8,50	8,40	8,40	8,50	8,70	8,40	8,50	8,90	8,90
% 04/03	106,3	105,0	102,4	103,6	101,2	97,7	93,4	98,9	89,0

Zdroj: TIS^{CR} SZIF č. 21 / 2004

Kurz NBS ku dňu 27. 5. 2004, 1 CZK = 1,266 SKK

Vývoj spotrebiteľských cien ovocia v roku 2004 v ČR

Ceny poľnohosp. výrobcov sa zisťovali v 21. týždni 2004

Ceny I. tr. sa uvádzajú bez dopravy a DPH v Kč/kg

	14.	15.	16.	17.	18.	19.	20.	21.
Jablká	24,83	25,23	25,43	25,46	25,82	25,51	25,39	25,66
Banány	28,13	27,01	26,91	26,84	26,37	26,69	28,76	32,21
Pomaranče	31,94	32,66	32,80	32,69	32,95	32,73	33,03	33,95

Zdroj: TIS^{CR} SZIF č. 21 / 2004

Kurz NBS ku dňu 27. 5. 2004, 1 CZK = 1,266 SKK

Obchodné ceny vybraných druhov ovocia v ČR

Ceny sa zisťovali v 22. týždni 2004

Ceny I. tr. sa uvádzajú bez dopravy a DPH v Kč/kg, ks

Druh ovocia	Nákupná cena				Odbytová cena			
	min.	max.	priem.	±22/21	min.	max.	priem.	±22/21
Jablká Golden Del.	15,00	17,30	15,80	-	17,90	20,80	19,30	-
Idared	8,20	12,60	10,50	+ 0,60	9,90	15,90	13,40	+ 1,80
Idared D	-	-	-	-	10,50	17,90	14,50	- 0,80
Jonagold D	-	-	-	-	16,80	18,90	18,20	-
Jahody (500 g) D	52,00	69,00	62,00	-	59,80	83,00	72,60	-
Hrušky D	25,00	29,10	27,20	+ 1,20	27,80	39,70	32,70	+ 1,10
Hrozno biele D	55,00	69,00	61,40	- 2,80	50,00	86,80	66,00	- 7,70
Hrozno modré D	31,00	59,00	49,30	+ 2,80	39,00	67,10	56,10	+ 0,70
Banány	22,00	24,90	23,70	- 0,30	26,00	29,30	27,70	- 0,10
Citróny	13,60	17,20	16,30	+ 0,40	16,00	23,00	20,40	+ 1,50
Grapefruity biele	10,30	18,00	13,70	- 1,50	12,00	22,00	17,60	+ 0,10
Grapefruity červené	12,50	23,00	16,60	- 1,60	14,50	29,00	20,70	- 0,70
Mandarínky	21,00	26,20	23,70	+ 3,00	25,00	30,90	28,30	+ 3,90
Pomaranče	10,93	26,00	18,10	+ 0,80	14,90	30,00	22,30	+ 1,80

Zdroj: TIS^{CR} SZIF č. 21/ 2004

Kurz ku dňu 27. 5. 2004, 1 CZK = 1,266 SKK

Poznámka: Nákupná cena - cena tovaru fco rampa veľkoobchod, ks – kus, Odbytová cena (OC) cena, za ktorú sa tovar odobrá v sklade, D – dovoz.

Obchodné ceny jablák v Maďarsku

Ceny sa zisťovali v 21. týždni 2004

Ceny I. tr. sa uvádzajú bez dopravy a DPH v HUF/kg

Druh, odroda	Debrecen	Kecskemét	Miskolc	Szeged	Szombathely
Jablká Idared	90	160	110	120	110
Jonagold	-	-	120	150	-
Jonatán	80	60	80	100	-
Mutsu	-	130	160	-	-
Golden	-	-	120	350	120

Zdroj: TIS^{CR} SZIF č. 20 / 2004

Kurz NBS ku dňu 19. 5. 2004, 100 HUF = 15,830 SKK

Ceny poľnohospodárskych výrobcov jablák vo vybraných krajinách SVE

Ceny sa uvádzajú v EUR/kg bez DPH

	Bulharsko ²		Česká republika ⁴		Maďarsko ⁸		Nemecko ⁷		Chorvátsko ³	
	Cena	Týždeň	Cena	Týždeň	Cena	Týždeň	Cena	Týždeň	Cena	Týždeň
Jablká	0,68	16.	0,25	19.	-	-	0,45	19.	-	-
	Slovensko ¹⁵		Estónsko ⁵		Litva ¹⁰		Poľsko ¹²		Lotyšsko ⁹	
	Cena	Týždeň	Cena	Týždeň	Cena	Týždeň	Cena	Týždeň	Cena	Týždeň
Jablká	0,26	20.	-	-	-	-	0,21	11.	0,32	8.

Zdroj: International Market Data Exchange (IMDE)

Kurz NBS ku dňu 24. 5. 2004, 1 EUR = 40,135 SKK

Poznámka: SVE - krajiny strednej a východnej Európy, 2 - veľkoobchodné ceny, priemer všetkých odrôd a kvalitatívnych tried, 5 - miestne odrody jablák, 7 - odroda Jonagold, 8 - veľkoobchodná cena - priemer rozličných odrôd, 9 - priemerná cena na trhu, 11 - veľkosť do 70 mm, 12 - priemerné ceny vo Varšave, 15 - odroda Golden Delicious, veľkosť 65 – 70 mm

Obchodné ceny ovocia na vybraných trhoch v Nemecku

Ceny sa zisťovali: 19. 5. 2004

EUR/MJ

Druh ovocia	Krajina pôvodu	MJ	Hamburg	Berlín	Stuttgart	Frankfurt
Jablká						
Elstar 70-80 mm	Nemecko	100 kg	85 - 90	85 - 95	98 - 110	-
Golden D. 70-80 mm	Nemecko	100 kg	-	-	63 - 80	60 - 75
Jonagold 70/90 mm	Nemecko	100 kg	55 - 60	60 - 70	66 - 80	60 - 75
Jonagored 70/90 mm	Arg. / Čile	10,5kg	-	60 - 70	66 - 80	65 - 80
Hrušky Ab. Fetel	Čile	10,5kg	-	16 - 20	15 - 18	16 - 20
P. Triumph	Čile	15 kg	12,5-14	12 - 14	11 - 13,5	11 - 13,5
Hrozno Red Glob	Čile	4,5 kg	6,5 - 7,5	-	8 - 9	8 - 9
T. Seedless	Španielsko	15 kg	10 - 13	10 - 12,5	8,7 - 12,5	8,5 - 14
Citróny	Španielsko	15 kg	10 - 13,5	10 - 12,5	9 - 13	9 - 13
Pomaranče	Španielsko	15 kg	11 - 16	11 - 14	10 - 15	11 - 14
Banány	Zámorie	18 kg	14,5 - 16	15,5-16,5	14,7 - 16	15,5-16,5

Zdroj: ČR TIS^{CR} SZIF podľa ZUČM

Kurz NBS ku dňu 19. 5. 2004, 1 EUR = 40,161 SKK

Poznámka: MJ = merná jednotka, ks = kus, zv. = zvázok, D = domáci, ceny sa uvádzajú bez DPH

Obchodné ceny ovocia na vybraných trhoch v Poľsku

Ceny sa zisťovali: 17. 5. – 20. 5. 2004

PLN/kg

Druh ovocia	Bronisze	Lublin	Poznaň	Wrocław
	20. 5.	18. 5.	19. 5.	17. 5.
Ovocie domáce				
Jablká:				
Elstar	1,20 - 1,66	-	1,30 - 1,33	1,20 - 1,30
Gala	1,50 - 1,86	-	1,40 - 1,60	1,30 - 1,60
Gloster	1,20 - 1,66	1,50 - 1,56	1,47 - 1,60	1,40 - 1,66
Golden	-	-	1,73 - 2,00	1,66 - 2,00
Idared	-	-	0,67 - 0,80	-
Jonagold	1,66 - 2,00	-	1,53 - 1,60	1,30 - 1,60
Jonagored	1,50 - 1,86	-	1,60 - 1,80	1,40 - 1,80
Lobo	1,50 - 1,86	1,30 - 1,30	1,33 - 1,67	-
Šampión	1,66 - 2,33	-	1,33 - 1,73	1,33 - 1,80
Hrušky	4,50 - 6,00	-	4,00 - 4,50	4,00 - 5,00
Jahody	18,00-21,00	-	14,00-16,00	-
Ovocie z dovozu				
Banány	3,44 - 3,83	3,62 - 3,62	3,56 - 3,89	3,00 - 3,00
Jablká	5,00 - 5,80	-	4,00 - 5,00	4,60 - 5,50
Hrozno	10,00 - 16,00	10,35 - 10,35	8,86 - 12,43	8,00 - 10,00
Jahody	12,00 - 16,00	16,00 - 16,00	11,50 - 12,00	13,00 - 14,00

Zdroj: TIS^{CR} SZIF č. 21 / 2004 podľa Biuletyn Informacyjny - Rynek owoców i warzyw

Kurz NBS ku dňu 20. 5. 2004, 1 PLN = 8,504 SKK

Vydavateľ: VÚEPP – ATIS Trenčianska 55 824 80 Bratislava ISSN 1335-2962	Redakcia: Ing. Daniela Kučová Žaneta Hegedúšová e-mail: kucova@vuepp.sk e-mail: konecna@vuepp.sk Tel: 02/ 58 243 350, 258 Fax: 02/ 53 417 870	©Rozmnožovanie a využívanie informácií je možné len po písomnej dohode s ATIS. Všetky trhové informácie sú spracované s najväčšou starostlivosťou. Informácie obsiahnuté v tomto materiáli sa zakladajú na informačných zdrojoch, o ktorých sme presvedčení, že sú hodnoverné. Za správnosť a úplnosť uvádzaných informácií
sa VÚEPP – ATIS nezaručuje, ako aj nezodpovedá za žiadne škody vzniknuté na základe ich využívania.		